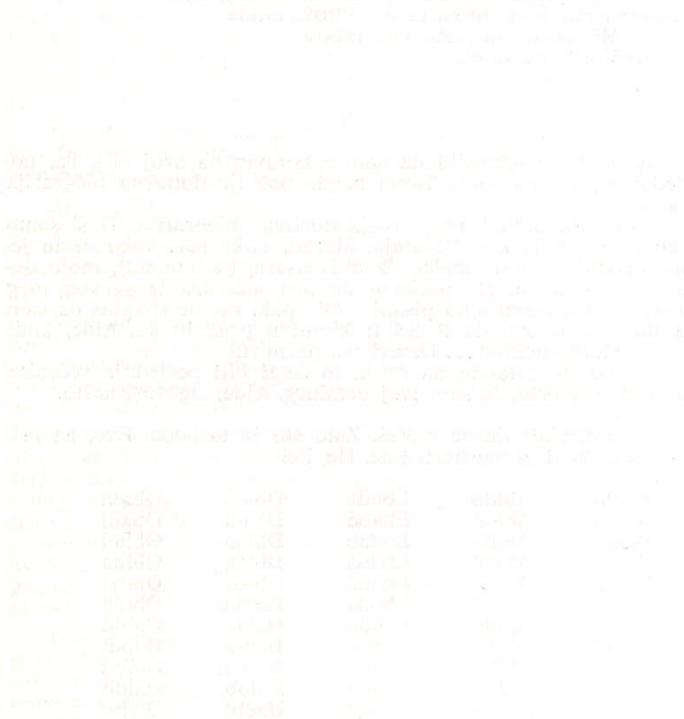


dve pesme



PESNIKOVO PISMO

ili

JEDNOSTAVNA PESMA

vama koji ne znate rečenicu o usamljenosti
vama koji ne osluškujete pesmu tame
pišem ovo pismo:

noć je na mojoj strani

vama koji ste učili lepotu
iz osnovnih oblika života
zidali građevine, sticali imanja
kažem:

smrt čeka samo na jedan potez
da zamrsi sva naša dela
sruši sve listove i zidine

ja sam samo zadirkivala Prirodu
zapitkivala sovu o vresu i alpskom cvetu
dok se runila tišina niz život
zvučala kao brod, kao krcat orah

kažem vam još jednom:
noć je na mojoj strani

U SAPFINIM VRTOVIMA MUK

minuli su zanosi u Sapfinim vrtovima
po pergamentu i alejama veće čutanje
listove knjiga, pobacane vrčeve
sad samo vetar po Mitileni sumorno vija

minuli su zanosi u Akademiji
huk devojaka, štenje ivicom zore
na trgovima slegla se prašina i svetina
nema žagora legija, brodova i provinacija

ona koja je ratovala na Apolonovom polju
na stranu je svetlost odložila
priklonila se tamnim krajevima
da šapuće s planinama i sovama

ona koja je ljubišla ne ljubi više

tri pesme

LAV U MOME SRCU

U srcu mi je ležao lav
Lavovski deo svojih snova dадох вама
Pretvoriste se u lavove

Umre lav u mome srcu
Uzeh lavovski deo svojih snova
U kamen se pretvoriste

U srcu mi je ležao lav
Lavovski deo svojih stihova dадох вама
Pretvoriste se u lavove

Umre lav u mome srcu
Uzeh lavovski deo svojih stihova
U kamen se pretvoriste

U mom srcu ležao je lav
Umre lav u mome srcu
Pesnik se u lava i kamen pretvori

IZMEĐU MENE I TEBE

Vasku Popi

U mojim dupljama
kartaju se
Tvoje zenice.

Pod mojim pazuhom
igraju skriptalicu
Tvoji pogledi.

Na mojim ramenima
sapliču se
Tvoji osmesi.

Na mojim dlanovima
otapa se
Tvoja ozbiljinost.

Ispod mojih stopa
Tvoja ljubav
živi svoj poslednji trenutak.

MORE I JA

Tvoja voda je slana o, more.
Kao moje suze.
Probaj malo moje suze,
Ja ћu gutljaj tvoje vode.

Tvoja voda se talasa o, more.
Kao moja kosa.
Uzmi pramen moje kose,
Ja ћu pregršt tvojih talasa.

Tvoji talasi su moje kose o, more.
Slana voda moje suze.
Talas za talasom Ti postojiš.
Pramen do pramena Ja postojim.

*Sa turskog, uz pomoć autora, prepevao
Risto Vasilevski*